

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

Instrukcja obsługi / Tłumaczenie instrukcji

Model:

KD5187



Przeczytaj uważnie i zachowaj tę instrukcję

Dziękujemy za zakup produktów mikro-glebogryzarki marki KRAFT & DELE.

Mikro-glebogryzarka marki KRAFT & DELE charakteryzuje się następującymi cechami konstrukcyjnymi:

- ★ Układ spalania z bezpośrednim wtryskiem;
- ★ Wymuszony obieg powietrza chłodzącego;
- ★ Bezpośredni układ przeniesienia napędu na wszystkie biegi;
- ★ Bardzo wytrzymała skrzynia biegów wykonana z odlewanego ciśnieniowo stopu aluminium i odporna na zużycie żeliwna skrzynia biegów.

Seria chłodzonych powietrzem, czterosuwowych, benzynowych mikro-grabiarek z bezpośrednim wtryskiem marki KRAFT & DELE to mikro-grabiarki oszczędzające materiał i energię. Ta maszyna ma małą objętość, lekkość, jest prosta w obsłudze i konserwacji oraz wygodna w przemieszczaniu.

Niniejsza instrukcja obsługi poinformuje Cię, jak prawidłowo obsługiwać i konserwować mikro-kultywator marki KRAFT & DELE. Przed użyciem przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi. Tylko przestrzegając wymagań dotyczących obsługi zawartych w instrukcji obsługi, możesz utrzymać mikro-kultywator w najlepszym stanie roboczym i wydłużyć jego żywotność.

Jeśli masz jakieś sugestie lub pytania dotyczące tej broszury, skontaktuj się z naszą firmą lub agentem. Ze względu na ciągłe udoskonalanie produktów, treści opisane w tej instrukcji mogą różnić się od rzeczywistej sytuacji produktów, dlatego użytkownicy proszeni są o zwrócenie uwagi.

Ostrzeżenie

Niniejsza instrukcja obsługi jest używana wyłącznie do losowych dokumentów FOREINTRADE SA. Bez zgody naszej firmy żadna jednostka ani osoba nie może jej używać. W przypadku przekazania mikro-kultywatora niniejsza instrukcja obsługi jest jednym z ważnych losowych dokumentów mikro-kultywatora i powinna zostać przekazana razem z nim.

Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Niedokładne przeczytanie instrukcji obsługi i nieużywanie mikro-kultywatora zgodnie z wymaganiami w instrukcji obsługi spowoduje uszkodzenie mikro-kultywatora i obrażenia ciała lub wypadki śmiertelne.

Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i ściśle przestrzegać przepisów zawartych w instrukcji obsługi. Tylko obsługa mikro-gleby zgodnie z przepisami może być bezpieczna, a ogólnie rzecz biorąc nie dojdzie do obrażeń ciała ani uszkodzenia maszyny. Jeśli nie będziesz obsługiwać urządzenia zgodnie z przepisami, istnieje poważne ryzyko zagrożenia bezpieczeństwa osobistego lub uszkodzenia.

Jeśli maszyna ma nieprawidłowe warunki lub działa nieprawidłowo, natychmiast zaprzestań jej używania i skontaktuj się z lokalnym działem obsługi posprzedażowej lub personelem naszej firmy w celu dokonania naprawy. Surowo zabrania się używania lub pracy z usterkami. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące maszyny, skontaktuj się z lokalnym dealerem naszej firmy lub z siedzibą główną naszej firmy.

Ta maszyna powinna używać określonego paliwa. Nie dodawaj niewłaściwego paliwa!

Ta maszyna nadaje się wyłącznie do upraw rotacyjnych na stosunkowo płaskim, suchym terenie i ugotowanej glebie. Surowo zabrania się jej używania poza zakresem i zmiany jej przeznaczenia!

Dodawanie przyczepy do tej maszyny w celu transportu jest surowo zabronione. W przeciwnym razie odpowiedzialność za wypadek ponosisz sam!!!

Rozdział 1 Bezpieczeństwo Specyfikacje operacyjne

I. Szkolenie

1. Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i konserwacji. Bądź w pełni zaznajomiony ze wszystkimi mechanizmami operacyjnymi i prawidłowymi metodami użytkowania maszyny. Naucz się zatrzymywać maszynę i szybko odłączać mechanizm operacyjny.

2. Nigdy nie pozwalaj dzieciom korzystać z maszyny. Nigdy nie pozwalaj dorosłym, którzy nie przeczytali instrukcji obsługi, korzystać z maszyny.

3. Utrzymuj miejsce pracy wolnym od ludzi, zwłaszcza dzieci, i zwierząt domowych.

II. Przygotowanie

1. Sprawdź dokładnie obszar, na którym maszyna będzie używana i usuń wszelkie zanieczyszczenia.

2. Przed uruchomieniem silnika rozłącz wszystkie sprzęgła i ustaw go w położeniu neutralnym.

3. Nie obsługuj maszyny bez odpowiedniego ubrania. Noszenie antypoślizgowych butów poprawi stabilność stania na śliskich powierzchniach.

4. Należy obchodzić się ostrożnie z paliwem, gdyż jest ono łatwopalne.

① Przechowuj paliwo w odpowiednich pojemnikach.

② Nie uzupełniaj paliwa, gdy silnik pracuje lub jest gorący.

③ Tankuj na zewnątrz ze szczególną ostrożnością. Tankowanie w pomieszczeniach jest zabronione.

④ Przed uruchomieniem silnika dokręć korek wlewu paliwa i wytrzyj rozlane paliwo.

5. Nie wykonuj żadnych regulacji (poza specjalnymi regulacjami zalecanymi przez producenta), gdy silnik pracuje.

6. Podczas wykonywania jakichkolwiek czynności, takich jak przygotowanie, obsługa i konserwacja, należy nosić okulary ochronne.

III. Operacja

1. Dłonie i stopy nie powinny znajdować się w pobliżu ani pod obracającymi się częściami.

2. Podczas poruszania się po kamiennych nawierzchniach, chodnikach lub drogach należy zachować szczególną ostrożność, zwracać uwagę na potencjalne zagrożenia, zwracać uwagę na warunki ruchu drogowego i nie przewozić pasażerów.

3. Po uderzeniu w gruz zatrzymaj silnik i dokładnie sprawdź, czy mikro-gleba jest uszkodzona. Jeśli jest uszkodzona, można ją ponownie uruchomić i obsługiwać dopiero po naprawie.

Zawsze zwracaj uwagę na swoje stopy, aby uniknąć poślizgnięcia się lub upadku.

5. Gdy maszyna zacznie wibrować nienormalnie, natychmiast zatrzymaj silnik, aby znaleźć przyczynę. Wibracje są zazwyczaj prekursorem awarii.

6. W przypadku opuszczenia stanowiska operatora, przed czyszczeniem ostrza oraz podczas wykonywania prac konserwacyjnych, regulacyjnych lub kontrolnych należy zatrzymać silnik.

7. Jeśli maszyna znajduje się bez nadzoru, należy podjąć wszelkie możliwe środki zapobiegawcze: rozłączyć wał odbioru mocy i opuścić urządzenia dodatkowe.

8. Przed przystąpieniem do czyszczenia, naprawy lub przeglądu maszyny należy wyłączyć silnik i upewnić się, że wszystkie ruchome części zatrzymały się.

9. Spaliny wydzielane przez silnik są szkodliwe. Nie używaj go w pomieszczeniach.

10. Nie należy obsługiwać mikro-gleby bez odpowiednich urządzeń ochronnych, osłon ochronnych lub innych urządzeń ochronnych.

11. Trzymać z dala od dzieci i zwierząt domowych.

12. Nie przeciążaj maszyny poprzez głęboką uprawę i dużą prędkość.

13. Maszyna nie może poruszać się z dużą prędkością na śliskich drogach. Podczas cofania obserwuj tył i prowadź ostrożnie.

14. Podczas pracy maszyny osobom postronnym nigdy nie wolno zbliżać się do maszyny.

15. Należy stosować wyłącznie urządzenia i sprzęt dodatkowy dopuszczony przez producenta mikrogleby.

16. Nie używaj mikro-gleby, gdy widoczność lub oświetlenie są słabe.

17. Podczas orki na twardym podłożu uważaj, aby ostrza nie zaczepiły się o podłoże i nie popchnęły mikro-gleby do przodu. Jeśli tak się stanie, puść podłokietnik i nie kontroluj maszyny.

18. Mikrokulatora nie należy używać na stromych zboczach.

19. Podczas jazdy po zboczach mikrokułtywator powinien zapobiegać przewróceniu się.

IV. Konserwacja i przechowywanie

1. Utrzymuj maszynę, urządzenia dodatkowe i sprzęt w stanie umożliwiającym bezpieczną pracę.

2. Regularnie sprawdzaj dokręcenie śrub ścinanych, śrub mocujących silnik i innych śrub, aby mieć pewność, że maszyna znajduje się w bezpiecznym stanie technicznym.

3. Maszynę należy przechowywać w pomieszczeniu zamkniętym, z dala od źródeł ognia. Silnik należy schłodzić przed przechowywaniem maszyny w pomieszczeniu zamkniętym.

4. Jeśli mikrokułtywator będzie przechowywany przez dłuższy czas, należy zawsze przechowywać instrukcję obsługi jako ważną informację.

Rozdział 2 Procedury bezpieczeństwa operacyjnego

I. Warunki maszyny

1. Urządzenia zabezpieczające mikro-gleby powinny być kompletne, a ich funkcje powinny być prawidłowe.
2. Nie należy używać mikro-glebożyzarek montowanych lub modyfikowanych nielegalnie.

II. Warunki kadrowe

1. Operatorzy powinni przejść szkolenie z zakresu bezpieczeństwa i opanować umiejętności z zakresu bezpieczeństwa.
2. Operatorzy z długimi włosami powinni związać warkocze i nosić czepki robocze.
3. Podczas obsługi mikrogleby operator powinien ściśle zawiązać ubranie, mankiety i nogawki spodni, aby uniknąć zaplątania.
4. Następujący personel nie może obsługiwać mikro-gleby:
 - Osoby cierpiące na choroby utrudniające bezpieczną działalność;
 - osoby, które piły alkohol lub zażywały kontrolowane przez państwo leki psychotropowe lub narkotyki;
 - Kobiety w ciąży, osoby niepełnoletnie i osoby pozbawione pełnej zdolności do czynności prawnych.

III. Warunki użytkowania

1. Odległość między mikro-glebą a osobami niebędącymi jej operatorami nie powinna być mniejsza niż 5 m.
2. Nachylenie w kierunku działania pola nie powinno być większe niż 5°.
3. Powierzchnia pola powinna być płaska, a warstwa zaorana wolna od kamieni, gruzu itp.
4. Szklarnie i cieplarnie powinny być dobrze wentylowane.
5. Widoczność powinna być dobra.

IV. Start

1. Sprawdź, czy wszystkie podzespoły są zgodne z wymogami bezpieczeństwa podanymi w instrukcji obsługi i upewnij się, że stan bezpieczeństwa technicznego każdego podzespołu jest dobry.
2. Przed uruchomieniem dźwignia zmiany biegów powinna znajdować się w położeniu neutralnym, układ przeniesienia napędu między silnikiem a skrzynią biegów powinien być wyłączony, a przełącznik przepustnicy powinien znajdować się w położeniu startowym.
3. Przed rozpoczęciem pracy operator powinien prawidłowo zainstalować elementy robocze, takie jak noże glebowe i pręty oporowe, oraz sprawdzić ich skuteczność.
4. Ciało operatora powinno unikać kontaktu z niebezpiecznymi częściami, takimi jak części obracające się, ruchome i o wysokiej temperaturze.

V. Rozpocznij

1. Przed uruchomieniem należy przeprowadzić pracę bez obciążenia zgodnie z wymaganiami podanymi w instrukcji obsługi i uruchomić maszynę po sprawdzeniu jej bezpieczeństwa.
2. Przepustnica, sprzęgło i inne elementy mikrogleby są elastyczne i niezawodne, elementy obrotowe obracają się bez zacięć, a automatyczny uchwyt powrotny powraca normalnie przed uruchomieniem.
3. Automatycznego urządzenia zatrzymującego ostrze nie wolno sterować w żaden inny sposób niż ręcznie.

VI. Działanie terenowe

1. Podczas pracy na pochyłościach należy poruszać się w górę i w dół zbocza.
2. Przed użyciem biegu wstecznego zatrzymaj maszynę, wyjmij drążek oporowy i po sprawdzeniu bezpieczeństwa zachowaj ostrożność podczas jazdy.
3. Przed usunięciem gleby, chwastów i innych zanieczyszczeń z noża glebowego wyłącz silnik.
4. Jeśli nóż uprawowy utknął w glebie i nie można go przesunąć do przodu, należy wyłączyć silnik i obsłużyć go ręcznie.
5. Gdy operator opuści stanowisko pracy, należy wyłączyć silnik.
6. Operator nie powinien pracować w stanie zmęczenia, a podczas odpoczynku powinien wyłączyć silnik.
7. Przy zmianie operatora w trakcie pracy należy ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym i sprawdzić, czy przeniesienie mocy pomiędzy silnikiem a skrzynią biegów jest rozłączone.

VII. Przeniesienie

1. Przed przeniesieniem pojazdu wyłącz silnik i zamontuj koła jezdne.
2. Jeżeli wysokość grzbietu lub szerokość i głębokość rowu są większe niż maksymalny promień skrętu noża uprawowego, podczas wjazdu na pole i wyjazdu z niego wyłącz silnik i przenieś maszynę ręcznie.
3. Poruszając się po drogach, stosuj się do przepisów ruchu drogowego i zachowuj bezpieczną odległość od innych pojazdów i pieszych.
4. Mikrogleba nie może przewozić ludzi ani towarów.

VIII. Zatrzymaj sprawdzanie

1. Jeżeli podczas pracy mikrokultywatora wystąpi jedna z poniższych sytuacji, należy go natychmiast zatrzymać w celu przeprowadzenia kontroli:
 - Nóż uprawowy jest poważnie zaplątany w trawę i błoto;
 - W silniku lub obudowie skrzyni biegów słychać nietypowy hałas;
 - Prędkość obrotowa silnika wzrasta nieprawidłowo, a przepustnica nie działa;
 - Inne nietypowe warunki.

Rozdział 3 Znaki ostrzegawcze dotyczące bezpieczeństwa



Rzucane lub latające przedmioty uderzają w całe ciało; osłona zabezpieczająca powinna być założona, gdy ostrze jest w ruchu.



Rzucane lub latające przedmioty mogą uderzyć w twarz; podczas obsługi, konserwacji i napraw należy nosić okulary ochronne.

Rozdział 4 Główne parametry techniczne

| NIE. | Przedmiot | Jednostka | Specyfikacja |
|------|--|------------------------|-----------------------------------|
| 1 | Model | / | KD5187 |
| 2 | Typ struktury | / | Ręczny |
| 3 | Moc znamionowa | kW | 7 |
| 4 | Prędkość znamionowa | obr./min | 3600 |
| 5 | Metoda początkowa | / | Rozruch odrzutowy |
| 6 | Typ paliwa | / | Benzyna |
| 7 | Wymiary całkowite (długość × szerokość × wysokość) | mm | 1350×500×950 |
| 8 | Prędkość | SM | 0,05~0,2 |
| 9 | Uchwyt Wibracje | m/s ² | ≤50 |
| 10 | Produktywność godzinowa | hm ² /(h·m) | ≥0,02 |
| 11 | Konsumpcja | kg/hm ² | ≤50 |
| 12 | Szerokość robocza | mm | 400 |
| 13 | Przenoszenie | / | Bezpośrednie połączenie |
| 14 | Tryb transmisji | | Przekładnia zębata |
| 15 | Zakres regulacji uchwytu (kierunek poziomy) | (°) | 0 |
| 16 | Zakres regulacji uchwytu (kierunek pionowy) | | 30 |
| 17 | Prędkość projektowa | obr./min | Bieg wolny: 110; bieg szybki: 253 |
| 18 | Maksymalny promień obrotu | mm | 150 |
| 19 | Ilość ostrzy | / | 12 |
| 20 | Typ ostrza | / | Ostrze na sucho |
| 21 | Typ sprzęgła | / | Typ psa |
| 22 | Status sprzęgła | / | Normalnie otwarty |

Rozdział 5 Wymagania dotyczące dopasowania

1. Rodzaj i nazwa zasilania pomocniczego:

Jednocylindrowy, czterosuwowy, chłodzony powietrzem silnik benzynowy.

2. Marka i model obsługiwanego silnika:

3. Szerokość robocza noży podporowych - patrz tabela parametrów w rozdziale 4.

4. Średnica podpierającego koła jezdnego: 200 mm

Kiedy użytkownicy muszą wymienić silnik, powinni przynajmniej wymienić go na silnik tego samego typu, o tej samej mocy, prędkości i przeznaczeniu. W przeciwnym razie nie będzie można go dopasować, a nawet może dojść do uszkodzenia maszyny i wypadku.

Jeżeli moc nośna, nóż uprawowy, koło jezdne itp. nie są dopasowane do oryginalnych wymagań konstrukcyjnych producenta, a oryginalne wymagania dotyczące dopasowania fabrycznego zostaną zmienione i wykorzystane poza zakresem, może dojść do uszkodzenia maszyny i wypadków powodujących obrażenia ciała.

Rozdział 6 Metoda instalacji

I. Montaż po rozpakowaniu

1. Montaż kół jezdnych: Zamontuj koła jezdne na obu końcach sześciokątnego wału wyjściowego skrzyni biegów, a następnie zamocuj je za pomocą dwóch cylindrycznych sworzni i sworzni R.

2. Montaż drążka oporowego: Zamontuj ramę trakcyjną na ramie, włóż wałek sworzni, włóż drążek oporowy do kwadratowego rowka drążka oporowego, wyreguluj lewe i prawe śruby obrotowe drążka oporowego, wyreguluj wysokość w górę i w dół drążka oporowego, włóż poziomy wałek sworzni, a następnie zamocuj poziomy wałek sworzni za pomocą sworzni R.

3. Montaż podłokietnika: Zamontuj podłokietnik na siedzisku podłokietnika, wyreguluj go do odpowiedniej pozycji w górę i w dół, wyrównaj zęby lewej i prawej tarczy szlifierskiej i zablokuj uchwyt blokujący.

4. Zamontuj dźwignię zmiany biegów na swoim miejscu.

5. Zamontuj wspornik błotnika na wsporniku silnika i korpusie holowniczym, a następnie zamontuj błotnik.

6. Określenie standardowego statusu roboczego

Produkt ten nadaje się wyłącznie do upraw rotacyjnych na płaskim, suchym terenie o nachyleniu nie większym niż 5 stopni, na uprawionej glebie i na suchym terenie.

Podłokietnik można regulować w górę i w dół (dla wygodnego transportu); gdy jest używany w stanie roboczym, rama jest pozioma, a gdy koniec podłokietnika znajduje się 800 mm od podłoża, jest to stan roboczy. Gdy mikro-gleba znajduje się na utwardzonym poziomym polu, a rama jest w pozycji poziomej, wałek sworznia jest wkładany do dowolnego otworu, a pionowa odległość od dolnej krawędzi końca podłokietnika do podłoża jest regulowana do 800 mm przez naciśnięcie lub podniesienie, co jest standardowym stanem roboczym tej mikro-gleby. Uwaga: Mechanizm regulacji podłokietnika jest typu sworznia wału.

II. Montaż i regulacja przewodu sprzęgła

1. Regulacja linki sprzęgła

① Odkręć nakrętkę zabezpieczającą na przewodzie regulacyjnym łączącym linkę sprzęgła z klamką sprzęgła.

② Obróć drut regulacyjny kabla, aby dostosować długość odsłoniętego drutu regulacyjnego i upewnij się, że odsłonięcie wynosi 3–5 zębów.

③ Naciśnij ramię sprzęgła 2-3 razy ręką, a siła sprężystości ramienia sprzęgła powinna powrócić do normy bez zacinań się. Następnie przeciągnij linę stalową ze sprężyną naciągową na jednym końcu linki sprzęgła przez szczelinowe gniazdo drutu na ramieniu sprzęgła, a następnie wkręć linkę regulacyjną linki i nakrętkę zabezpieczającą.

④ Zawieś hak sprężyny naciągowej na kablu sprzęgła w małym otworze w gnieździe linki sprzęgła.

⑤ Ściśnij i zwolnij uchwyt sprzęgła kilkakrotnie ręką i jednocześnie dostosuj odsłoniętą długość przewodu regulacyjnego linki sprzęgła. Siła sprężystości ramienia sprzęgła powinna powrócić do normy bez zacinań się. Musi

III. Wyłącznik Stop i Wyłącznik Przepustnicy

1. Przekręć przełącznik przepustnicy zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji minimalnej.

2. Przeciągnij linę stalową w kablu przepustnicy przez otwór i podstawę mocującą nad płytką regulacji przepustnicy silnika.

Naciągnij linę stalową, dokręć śruby mocujące do podstawy mocującej i kilkakrotnie wyreguluj przełącznik przepustnicy, aż uchwyt przepustnicy na płycie regulacyjnej przepustnicy osiągnie pozycję maksymalną i minimalną.

Podczas uruchamiania silnika benzynowego:

Ustaw bieg w pozycji neutralnej;

Naciśnij przycisk stop, aby ustawić go w pozycji ON;

Ustaw przełącznik przepustnicy w pozycji średnio-niskiej, a następnie uruchom silnik.

Podczas zatrzymywania silnika:

Ustaw przełącznik przepustnicy w pozycji minimalnej;

Naciśnij wyłącznik stop w pozycji OFF, a silnik wyłączy się.

W nagłym wypadku:

Natychmiast naciśnij wyłącznik stopu w pozycję OFF, a silnik natychmiast się zatrzyma.

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem jazdy upewnij się, że bieg jest w położeniu neutralnym, a sprzęgło jest rozłączone, aby uniknąć wypadków spowodowanych nieprawidłową obsługą!

WARNING!

Przed uruchomieniem silnika benzynowego należy ustawić bieg jałowy i uruchomić silnik zgodnie z procedurami podanymi w instrukcji obsługi silnika benzynowego.

Zatrzymując silnik, ustaw przełącznik przepustnicy w pozycji minimalnej, naciśnij przełącznik Stop w pozycję „OFF”, a silnik natychmiast się wyłączy.



Klamka sprzęgła



Przełącznik



Przepustnica

IV. Kontrola i uzupełnianie oleju smarowego i paliwa

1. Sprawdź olej silnikowy:

Umieść silnik w pozycji poziomej, wyjmij bagnet oleju i wytrzyj film olejowy. Następnie włóż bagnet do otworu wlewu oleju (bez dokręcania) i wyjmij go ponownie, aby sprawdzić poziom oleju.

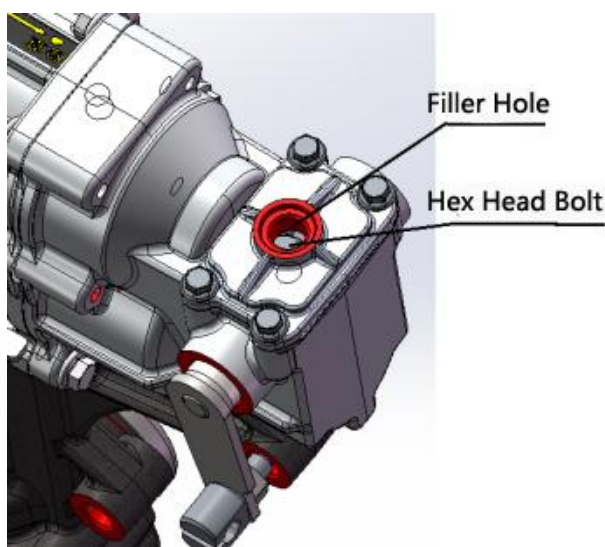
★ Jeśli poziom oleju silnikowego zbliża się do dolnego oznaczenia na bagnecie, dolej oleju zgodnie z instrukcją obsługi silnika, aż jego poziom znajdzie się pomiędzy górnym i dolnym oznaczeniem na bagnecie.

OSTRZEŻENIE!

—Olej silnikowy należy uzupełnić do określonego poziomu zgodnie z instrukcją obsługi silnika. Jeśli poziom oleju jest niższy od normalnego, używanie silnika spowoduje jego spalanie, a nawet ofiary! — Proszę używać czystego i wysokiej jakości oleju do silników czterosuwowych. Używanie nieczystego oleju lub innych gatunków oleju skróci żywotność silnika.

2. Przekładnię mikro-gleby należy napełnić olejem przekładniowym SAE15-40W.

Umieścić cały mikro-gleb poziomo i wstrzyknąć olej z otworu wlewowego oleju nad przekładnią. Poziom oleju powinien być równy z górną krawędzią „śruby z łbem sześciokątnym”, a ilość oleju w napełnieniu wynosi około 650 mililitrów. (Zobacz poniższy rysunek):



3. W przypadku mikro-gleby benzynowej wstrzyknij benzynę nr 92 do zbiornika paliwa.

4. Dodaj odpowiednią ilość oleju silnikowego do obudowy filtra powietrza:

Zdejmij pokrywę filtra powietrza, oczyść z kurzu i dodaj odpowiednią ilość oleju silnikowego. (Uwaga: Upewnij się, że na dole znajduje się odpowiednia ilość oleju. Celem dodania oleju jest przyklejenie się kurzu do powietrza dolotowego. Nie dodawaj zbyt dużo oleju, ponieważ wpłynie to na wlot powietrza, a nawet spowoduje zalanie olejem.)

Rozdział 6 Instrukcja obsługi

OSTRZEŻENIE!

1. Zabrania się eksploatacji silnika bez filtra powietrza. Filtr powietrza powinien być napełniony olejem pomiędzy określonymi górnymi i dolnymi znakami, w przeciwnym razie zużycie silnika zostanie przyspieszone.
2. Przed uruchomieniem silnika dźwignia zmiany biegów musi być w pozycji neutralnej, a uchwyt sprzęgła w stanie rozłączonym! W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała lub utraty mienia!!
3. W nagłych wypadkach należy natychmiast zwolnić klamkę sprzęgła i wyłączyć silnik!
4. Przed rozpoczęciem użytkowania mikro-kultywator musi zostać dotarty.
5. Nie zwalnij nagle uchwytu rozrusznika i nie pozwól, aby odbił się i uszkodził silnik. Zamiast tego zwalnij powoli. wraz z siłą odbicia linki rozrusznika.
6. Podczas pracy należy zwrócić uwagę na stan roboczy i dźwięk wszystkich podzespołów, sprawdzić, czy połączenia wszystkich części są prawidłowe i czy nie ma luzów. W przypadku nieprawidłowych warunków należy natychmiast zatrzymać maszynę w celu przeprowadzenia inspekcji i rozwiązania problemu.
7. Nie należy wykonywać dużych prac bezpośrednio po uruchomieniu zimnego silnika, zwłaszcza w przypadku nowych maszyn lub tych po gruntownym remoncie.
8. Regularnie sprawdzaj poziom oleju w silniku i skrzyni biegów. W razie niewystarczającej ilości natychmiast uzupełnij olej.
9. Chłodzenie silnika wodą jest surowo zabronione.
10. Zapobiegaj przewróceniu się mikro-gleby w trakcie uprawy gleby.
11. Nigdy nie używaj mikro-kultywatora z zamontowanymi ostrzami obrotowymi na piaszczystych plażach lub żwirowych stosach, aby uniknąć uszkodzenia ostrzy.
12. Po uprawie gleby należy oczyścić mikro-kultywator z gleby, chwastów i plam oleju, aby utrzymać go w czystości.
13. Często czyść gąbkę w filtrze i miskę olejową filtra powietrza.

I. Startowy

(Uwaga: Klamka sprzęgła musi być rozłączona)

1. Uruchom silnik zgodnie z procedurami określonymi w instrukcji obsługi silnika.

2. Silnik benzynowy powinien pracować przez 2–3 minuty na biegu jałowym (1600–2000 obr./min) bez obciążenia.

3. Sprawdź, czy silnik pracuje normalnie. Jeśli nie, zatrzymaj zasilanie i przeprowadź konserwację.

II. Działanie

1. Włączanie „niskiego biegu” ① Zwolnij uchwyt sprzęgła lewą ręką i ustaw przełącznik przepustnicy w pozycji „minimalnego biegu”. ② Ustaw dźwignię zmiany biegów w pozycji „niskiego biegu”, zgodnie z oznaczeniem na naklejce biegów, i upewnij się, że jest na swoim miejscu. Następnie przytrzymaj prawą poręcz prawą ręką. (Uwaga: Podczas zmiany biegów przesuwaj dźwignię zmiany biegów zdecydowanie i szybko na bieg. Nie przesuwaj dźwigni zmiany biegów powoli, ponieważ łatwo skróci to żywotność zębów zmiany biegów). ③ Powoli zwiększ przepustnicę do odpowiedniej pozycji prawą ręką, przytrzymaj poręcz i szybko naciśnij i przytrzymaj uchwyt sprzęgła lewą ręką, aby włączyć sprzęgło. Mikro-gleba będzie wtedy normalnie uprawiać lub poruszać się na niskim biegu.

2. Włączanie „wysokiego biegu” ① Zwolnij uchwyt sprzęgła lewą ręką i ustaw przełącznik przepustnicy w pozycji „minimalnego przepustu”. ② Ustaw dźwignię zmiany biegów w pozycji „wysokiego biegu”, zgodnie z oznaczeniem na naklejce biegów, i zwróć uwagę na to, czy jest na swoim miejscu. Następnie przytrzymaj prawą poręcz prawą ręką. (Uwaga: Podczas zmiany biegów przesuwaj dźwignię zmiany biegów zdecydowanie i szybko na bieg. Nie przesuwaj dźwigni zmiany biegów powoli, ponieważ łatwo skróci to żywotność zębów zmiany biegów). ③ Powoli zwiększ przepustnicę do odpowiedniej pozycji prawą ręką, przytrzymaj poręcz i szybko naciśnij i przytrzymaj uchwyt sprzęgła lewą ręką, aby włączyć sprzęgło. Mikro-gleba będzie wtedy normalnie uprawiać chwasty na wysokim biegu.

Uwaga: Podczas szybkiego naciskania klamki sprzęgła, dźwięk „kliknięcia” oznaczający natychmiastowe zazębienie się zębów sprzęgła jest zjawiskiem normalnym. Nigdy nie używaj półsprzęgła ani nie obsługuj klamki sprzęgła powoli podczas pracy, ponieważ skróci to żywotność zębów sprzęgła!

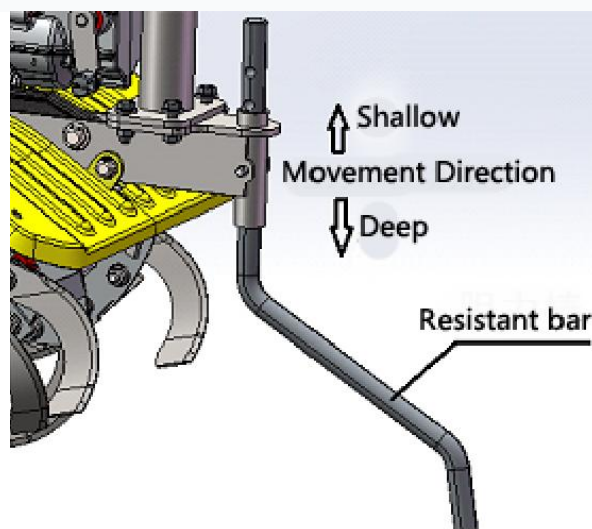
3. Zmiana biegów Podczas zmiany biegów w trakcie procesu zmiany biegów najpierw zmniejsz przepustnicę silnika, następnie rozłącz sprzęgło i zmień biegi, gdy maszyna przestanie chodzić.

4. Sterowanie Sterowanie odbywa się poprzez pociągnięcie poręczy w lewo lub prawo.

5. Wyłączanie ① Zwolnij uchwyt sprzęgła, aby rozłączyć sprzęgło. ② Maszyna przestaje działać. ③ Przesuń przełącznik przepustnicy prawą ręką, aby ustawić przepustnicę w pozycji minimalnej, i naciśnij wyłącznik zatrzymania do pozycji „OFF”, aby wyłączyć silnik. (Uwaga: Mikro-gleba powinna być zaparkowana na płaskim podłożu, a dźwignia zmiany biegów powinna być ustawiona w pozycji neutralnej).

III. Podłączenie i użytkowanie sprzętu pomocniczego

Gdy wymagane jest uprawianie, zdejmij koła, nałóż sześciokątną rurę urządzenia uprawowego na oba końce wału napędowego mechanizmu krocącego i zamocuj ją osiowo za pomocą małego sworznia. Uwaga: Urządzenie uprawowe jest podzielone na lewą i prawą grupę noży. Po instalacji upewnij się, że gdy mikro-gleba porusza się do przodu, krawędzie noży pracują jako pierwsze (krawędzie są skierowane w stronę silnika). Po zainstalowaniu narzędzi należy zainstalować lewy i prawy błotnik, aby zapobiec zranieniu ludzi narzędziami. Głębokość uprawy można regulować, regulując wysokość pręta oporowego: (patrz poniższy rysunek)



IV. Środki ostrożności przy używaniu mikro-gleby

1. Podczas pracy należy zwrócić uwagę na stan roboczy i dźwięk wszystkich podzespołów, sprawdzić, czy połączenia wszystkich części są prawidłowe i czy nie ma luzów. W przypadku nieprawidłowych warunków należy natychmiast zatrzymać maszynę w celu przeprowadzenia inspekcji i rozwiązania problemu.
2. Bezpośrednio po uruchomieniu zimnego silnika nie należy wykonywać prac wymagających dużego obciążenia, zwłaszcza w przypadku nowych maszyn lub tych po gruntownym remoncie.
3. Regularnie sprawdzaj poziom oleju w silniku i skrzyni biegów. W razie niewystarczającej ilości natychmiast uzupełnij olej.
4. Chłodzenie silnika wodą jest surowo zabronione.
5. Zapobiegaj przewróceniu się mikro-kultywatora podczas uprawy.
6. Nigdy nie używaj mikro-gleby z zamontowanymi ostrzami obrotowymi na piaszczystych plażach lub żwirowych stosach, aby uniknąć uszkodzenia ostrzy.
7. Po uprawie gleby usuń glebę, chwasty i plamy oleju z mikro-kultywatora, aby utrzymać go w czystości.
8. Często czyść gąbkę w filtrze i wymieniaj olej silnikowy.

Rozdział 8 Konserwacja i utrzymanie

Podczas pracy mikro-gleby, ze względu na działanie, zużycie cierne i zmiany obciążenia, nieuchronnie wystąpią zjawiska takie jak luźne śruby łączące i zużycie części. Zaburza to prawidłowy stan systemu, powodując nieprawidłowe luzy pasowania, zmniejszoną moc silnika, zwiększone zużycie paliwa, nieprawidłowe działanie podzespołów i częstsze awarie, które poważnie wpływają na użyteczność mikro-gleby. Aby zminimalizować te problemy, należy wykonywać rygorystyczne i regularne prace konserwacyjne w celu utrzymania dobrego stanu technicznego mikro-gleby i wydłużenia jej żywotności.

I. Docieranie

1. Informacje na temat docierania silnika można znaleźć w jego instrukcji obsługi.
2. W przypadku nowego mikro-gleby lub po gruntownym remoncie, należy ją eksploatować przez 1 godzinę bez obciążenia i przy małej przepustnicy w dobrze wentylowanym miejscu. Po 5 godzinach pracy przy lekkim obciążeniu i średnio-małej przepustnicy, natychmiast spuść cały olej smarujący ze skrzyni biegów i silnika, gdy są jeszcze gorące. Następnie wstrzyknij odpowiednią ilość czystego oleju smarującego, a

mikro-glebę można przestawić na normalną uprawę z dużym obciążeniem i średnio-dużą przepustnicą.

II. Konserwacja mikro-gleby

Silnik i skrzynia biegów mogą być naprawiane wyłącznie przez profesjonalnych techników z lokalnych autoryzowanych stacji serwisowych lub producenta. Użytkownicy nie powinni ich naprawiać bez upoważnienia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie maszyny lub nawet ofiary śmiertelne.

1. Codzienna konserwacja (wykonywana przed i po każdej zmianie roboczej)

(1) Słuchaj i obserwuj wszelkie nietypowe zjawiska we wszystkich częściach (takie jak nietypowe hałasy, przegrzewanie, luźne śruby itp.). (2) Sprawdź, czy w silniku i skrzyni biegów nie ma wycieków oleju. (3) Sprawdź, czy poziom oleju w silniku i skrzyni biegów mieści się między górnym a dolnym znakiem na bagnecie oleju. (4) Po wyłączeniu silnika natychmiast usuń brud, chwasty, plamy oleju itp.

2. Konserwacja pierwszego stopnia (co 50 godzin roboczych lub jeden sezon operacyjny)

(1) Wykonaj wszystkie codzienne czynności konserwacyjne. (2) Wyczyść skrzynię biegów i silnik, wymień olej smarujący. (3) Zleć sprawdzenie i regulację sprzęgła, układu zmiany biegów oraz układu biegu wstecznego profesjonalnym technikom z lokalnej autoryzowanej stacji serwisowej.

3. Konserwacja drugiego stopnia (co 150 godzin roboczych lub jeden sezon operacyjny)

(1) Wykonaj wszystkie czynności przewidziane w ramach konserwacji co 50 godzin. (2) Sprawdź wszystkie koła zębate i łożyska i wymień je na nowe, jeśli są mocno zużyte. (3) Wymień wszystkie uszkodzone części mikro-gleby, takie jak ostrza glebogryzarki obrotowej lub śruby łączące.

4. Przegląd techniczny (drugi rok lub co 200 godzin roboczych)

(1) Zleć przeprowadzenie kompleksowej kontroli całej maszyny przez profesjonalnych techników z lokalnej autoryzowanej stacji serwisowej. Silnie zużyte części należy wymienić lub naprawić, w zależności od potrzeb. (2) Zleć przeprowadzenie kontroli tarcz ciernych i sprzęgła przez profesjonalny personel konserwacyjny z lokalnej autoryzowanej stacji serwisowej.

III. Tabela konserwacji technicznej mikro-gleby

(Elementy oznaczone w tabeli symbolem „√” oznaczają czynności konserwacyjne, które należy wykonać)

| Działanie Interwały | Codziennie | Po 8 godzinach przy połowie obciążenia | Po 1 miesiącu lub 20 godzinach | Po 3 miesiącach lub 150 godzinach | Rocznie lub 1000 godzin | Półrocznie lub 2000 godzin |
|---------------------------------------|------------|--|---|--|-------------------------------|----------------------------------|
| Zawartość dotycząca konserwacji | | | | | | |
| Sprawdź i dokręć nakrętki/śruby | √ | | | | | |
| Sprawdź i uzupełnij olej silnikowy | √ | | | | | |
| Wyczyść i wymień olej silnikowy | | 1 raz | 2 raz | √(3+raz) | | |
| Sprawdź, czy nie ma wycieków oleju | √ | | | | | |
| Usuń błoto, chwasty i plamy oleju | √ | | | | | |
| Rozwiązywanie problemów | √ | | | | | |
| Dostosuj komponenty sterujące | √ | | | | | |
| Tarcza cierna sprzęgła | | | | | | √ |
| Przekładnie i łożyska | | | | | √ | |

IV. Długotrwałe przechowywanie mikro-gleby

Jeśli mikrokontroler ma być przechowywany przez dłuższy czas, należy podjąć następujące środki ostrożności, aby zapobiec rdzewieniu:

1. Uszczelnij silnik benzynowy zgodnie z wymaganiami podanymi w instrukcji obsługi silnika benzynowego.
2. Oczyszcz zewnętrzną część z kurzu i brudu.
3. Spuść olej smarujący ze skrzyni biegów i napełnij ją nowym olejem.
4. Na niemalowane powierzchnie, które nie są wykonane ze stopu aluminium, nanieść olej antykorozyjny.
5. Przechowywać produkt w pomieszczeniu zamkniętym, wentylowanym, suchym i bezpiecznym.
6. Przechowuj narzędzia, certyfikat produktu i instrukcję obsługi w odpowiednim miejscu.

Rozdział 9 Typowe usterki i metody rozwiązywania problemów

I. Usterki silnika i metody rozwiązywania problemów: Zapoznaj się z instrukcją obsługi silnika.

II. Usterki sprzęgła i rozwiązywanie problemów.

(Uwaga: Nie rozbieraj zespołu sprzęgła bez zezwolenia. W przypadku usterek oznaczonych ✖ skontaktuj się z dystrybutorem.)

| Zjawisko | Przyczyna | Metoda rozwiązywania problemów |
|---------------------------|--|---|
| Sprzęgło nie rozłącza się | Nadmierne napięcie linki sprzęgła | Wyreguluj śrubę linki sprzęgła, aby ją poluzować i zmniejszyć napięcie. |
| | ✖ Zmęczenie lub uszkodzenie sprężyny | Wymień sprężynę sprzęgła. |
| Poślizg i nietypowy hałas | ✖ Nadmierne zużycie popychacza sprzęgła lub zębów sprzęgła | Wymień mocno zużyte elementy sprzęgła. |
| | Niewystarczające napięcie linki sprzęgła | Wyreguluj śrubę linki sprzęgła, dokręcając ją i zwiększając napięcie. |

III. Usterki skrzyni biegów i rozwiązywanie problemów

| Zjawisko | Przyczyna | Metoda rozwiązywania problemów |
|---|---|--|
| Zmiana biegów nie jest na swoim miejscu | Uszkodzone łożysko na wałku widełek zmiany biegów | Wyjmij wał główny, usuń zanieczyszczenia z obudowy i zamontuj nowe łożysko. |
| Niemożność włączenia biegów podczas zmiany biegów | Nadmierne użycie przepustnicy lub zbyt wolne działanie dźwigni zmiany biegów | Zamknij przepustnicę do minimum i szybko pociągnij dźwignię zmiany biegów, aby zęby kół zębatych zazębiały się szybko. |
| | Fazowanie na boku zębów zmiany biegów, które uległy spłaszczeniu (spowodowane długotrwałym nieprawidłowym użytkowaniem dźwigni zmiany biegów) | Wymień nienormalnie zużyte zęby zmiany biegów. |

IV. Usterki mechanizmu chodzenia i rozwiązywanie problemów

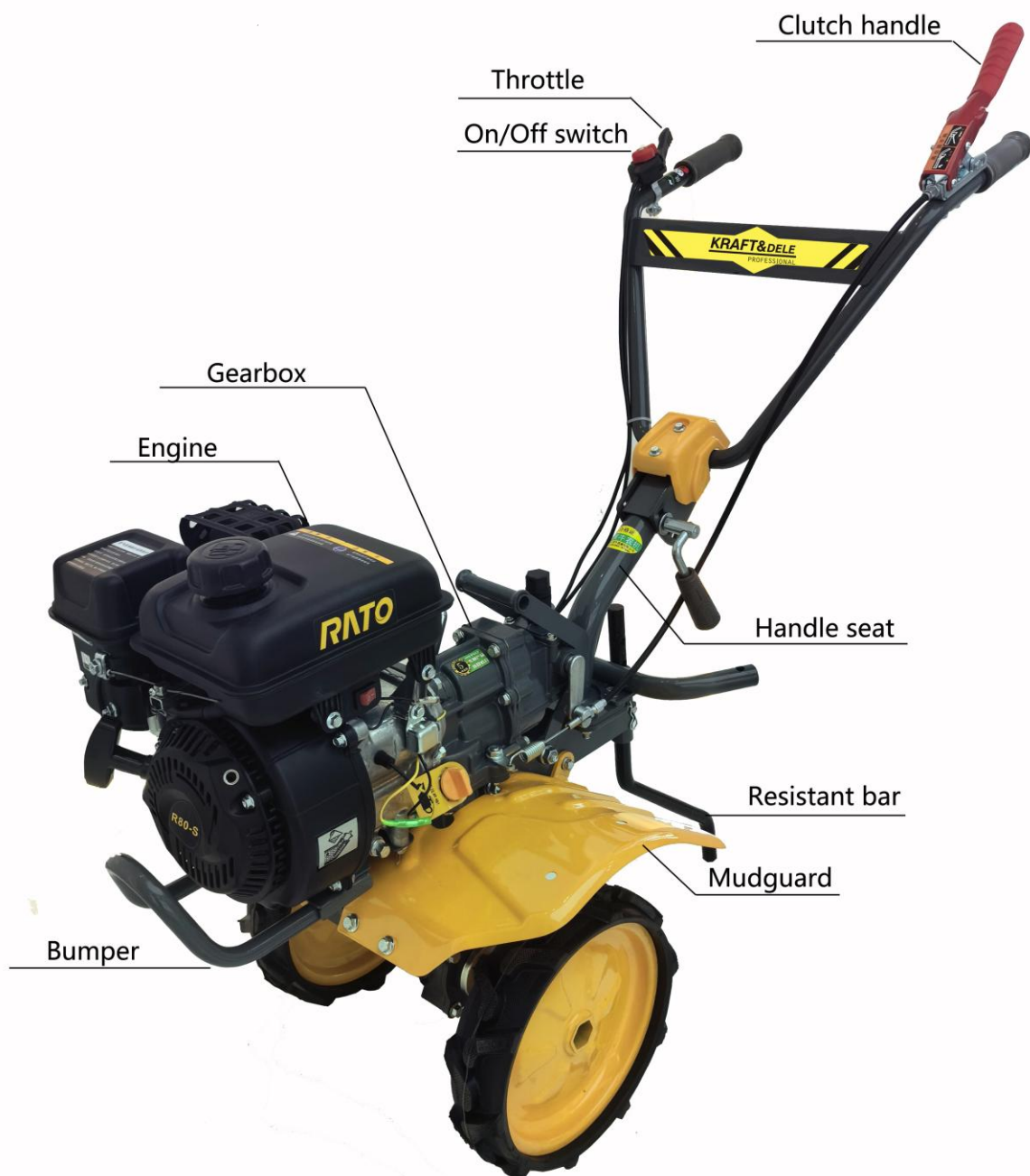
| Zjawisko | Przyczyna | Metoda rozwiązywania problemów |
|------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Zablokowany obrót przekładni | Nieprawidłowy montaż | Złóż ponownie prawidłowo. |

| | | |
|---|--|--|
| Nadmierne ogrzewanie | Niedostateczna ilość oleju smarującego w przypadku | W razie potrzeby uzupełnij olej silnikowy. |
| | Zbyt mały luz boczny przekładni | Złóż ponownie. |
| | Zbyt mały luz osiowy | Ponownie ustawić. |
| Wyciek oleju na połączeniu skrzyni biegów | Luźne śruby łączące na miejscu | Dokręć śruby. |
| | Uszkodzona uszczelka papierowa w miejscu montażu | Wymień uszczelkę. |
| Wyciek oleju przy pokrywie końcowej | Luźne śruby łączące na miejscu | Dokręć śruby. |
| | Uszkodzona uszczelka wargowa w miejscu | Wymień uszczelkę olejową. |
| Wyciek oleju z okrągłej powierzchni tulei wału wyjściowego | Uszkodzona uszczelka wargowa w miejscu | Wymień uszczelkę wargową. |
| Poważny wyciek oleju z otworu sześciokątnego tulei wału wyjściowego | Pęknięty wpust tulei wału | Wymień tuleję wału. |
| Wyciek oleju z otworu spustowego oleju | Uszkodzona uszczelka typu O-ring w miejscu montażu | Wymień uszczelkę typu O. |
| | Luźna wtyczka | Dokręcić w razie potrzeby. |
| Wyptyw oleju z korka bezpieczeństwa obudowy | Nadmiar oleju silnikowego w przypadku | Odsącz nadmiar oleju z obudowy. |

V. Inne usterki i rozwiązywanie problemów

| Zjawisko | Przyczyna | Metoda rozwiązywania problemów |
|------------------------------|--|--|
| Złamane ostrze glebogryzarki | Uderzenia twardymi przedmiotami, np. kamieniami lub cegłami, podczas pracy | Wymień ostrze i unikaj zderzenia z twardymi przedmiotami (np. kamieniami) znajdującymi się w glebie podczas użytkowania. |
| Zerwany kabel sterujący | Zużycie wynikające z długotrwałej eksploatacji | Wymień kabel. |

Rozdział 10 Schemat strukturalny i obwody



Rozdział 11 Lista załączników

Standardowa konfiguracja maszyny w momencie wysyłki z fabryki obejmuje: jedną kompletną maszynę; jedną parę obrotowych ostrzy glebogryzarki; jedną parę kół jezdnych; jeden egzemplarz instrukcji obsługi mikro-gleby; jeden egzemplarz instrukcji obsługi silnika; jeden certyfikat zgodności; jeden zestaw narzędzi.

Rozdział 12 Lista podatnych części

Części silnika najbardziej narażone na uszkodzenie: Zapoznaj się z instrukcją obsługi silnika.

Części mikro-gleby narażone na uszkodzenia:

Gumowa osłona na kierownicę

Uszczelka olejowa sześciokątnego wału wyjściowego skrzyni kroczącej

Uszczelki olejowe wału głównego i pośredniego skrzyni biegów

Przełącznik przepustnicy i różne kable (linka przepustnicy, linka sprzęgła, linka biegu wstecznego)

Kołki i kołki R do przecinaków i dźwigni zmiany biegów

Opis gwarancji

Okres gwarancji na wyżej wymienione wrażliwe części wynosi 1 miesiąc.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez czynniki ludzkie, celowe uszkodzenia lub nieprawidłową obsługę..



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

Producent: FOREINTRADE S.A

Adres producenta: JANÓWEK, UL.MODRZEWIOWA 54 05-555 TARCZYN

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu: Kultywator spalinowy (oznaczone znakiem towarowym Kraft&Dele)

Model (oznaczenia handlowe): KD5187

Deklaracja:

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2006/42/EC Machinery Directive
2. 2014/30/EU EMC Directive
3. 2011/65/UE ROHS 2 Directive
4. 2000/14/WE Noise Emission Directive
5. EURO V Directive

Według norm:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 4254-1:2015/A1:2021

EN ISO 4254-5:2018, EN 60204-1:2018/A1:2025

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 61000-6-1:2019, EN IEC 61000-6-3:2021

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, Janówek, 7.08.2025